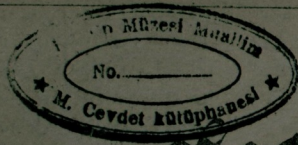


۱۵ کانون ثانی ۱۳۳۹ - ۱۹۲۳

صافی ۶۸ - ۲

در دنیای جلد



کتابخانه

شعر و نثر

« دوست‌یوسی » ، « داستایوسکی »

آلدیفنز مکتوبدر :

« اوزون بر قاصدهن صوکره یی باشند
آشاره باشلایان « یکی مجموعه » به علاوه ایدیان
[اولول اوی] رومانک موالی حقدن بعض مظا
لعانه بوقی ایستورم :

(Dostoiewski) اساساً داهی بر متفکر
ایدی . ۱۸۸۱ ده آلتش یاشنده وفات ایدن
موی الیه اوتوز بیوک جلدی تجاوز ایدن کلیات
اتاریله ریخی نیقولا وایکینی عکساندردیک بیوک
درسدر ویرش وازجه غرب مدنیتک لویاتندن
بجمله اقصای شرقده روسدر طرفندن معنی بر
مدنیت تأسیسی توصیه آتیش ایدی . مطالعه
عاجزانه‌مک اساسی داهینک اسم حقیقیسیدر .
پواسم روسجهده (Docmoébk) طرزنده
یازیلیر . اینجی روسجه کلمهده مطلقاً بر آکسانی
صائت بولمنی و اوزرنده (آکسان) بولنای ،
متعدد جمالی کلمه‌دمک ، (o) حرطریک (a)
کی اوفونسی قواعد مخصوصه ایمچاندن اولدیفندن
بوکله (داستایوسکی) طرزنده تلفظ اولور .
یوندن اول « پیام صابح » غزه‌سنده یازیلان

تقییات ادیده دهخی « داستایوسکی » اسسی
فرانسجه‌ده کی وجه تحریرینه کوره « دوستویه
وسکی » سورننده یازلشیدی . اووقت مارز تلفظ
اوزرنه نظر دفتی جلب ایتک ایستعش ایه‌مده
تک بر تنقید سبیله توکرک طرفندن کنیدنسینس بیوک
بر علاقه کورته‌لیه‌جک اولان براسم حقدن بحث
آچمه لزوم کورمه‌مشیدم . فقط یکی مجموعه‌مک علاوه
سنگ مقدمه‌سیله تورک افکار عمومی‌سنه اساسی
بر صورنده طائدرلی ایستیلین متفکرک آرتق
اسم حقیقیسیله ملتزمه طائدرلیسی ارزوسنک اظهار
رندن کنیدی الامدم .

عینی قاعده لانییدن طولانی بزم اوتده‌تیری
یاکلسن تلفظ ایتدیکمز روسجه اعلامک باشلیجه‌لی
شونلردر :

(Odessa — اودسا) که طوغورسی
(Odecca — آدسسا) در .

(Orloff — اورلوف) که طوغورسی
(Oputógsz = آرلوف) در .

دیگر بقاعده موجبجه (— Potémkine)
پوتیمکین) که طوغورسی (— پاتومکین) در .

وقفورلنه یک بیوک حرمت کورته‌دیکمز غریبلر
اعلامک لفظی خصوصنده شایان دقت تحریرفلر
پاقده‌درلر . بناء علیه بز توکرک ره ارجانی اسسی
اصل‌صاحی اولان‌ملترک تلفظ ایتدیکری صورته
اقتباس ایتممن یک مناسب اوله‌جقدر .
اسکدار ۳ کارنری

« غوبینو » جده اسکله‌سنه نه صورته
واردفلری آکلاتیرکن آسیایله قارشی اوروپایلرک
طائفده‌یی وضعیتی تنقید ایدرک دیرک : « ایشک
دوغورسی بورده قوت حقدن باشقه برشی تطبیق
ایدله‌بور . ضرره دوجار اولش منفترک نتیجه‌سی
اولان شیئی « تعصب » عطف ایتک ، شورده
بورده‌مصول بلکلان اولایله‌جک بر آلاشه‌مک
اسابندن کنیدنزی محروم ایتک دیکدر . »

« شیرازدن اسفهان » سرلوحه‌لی فصلده
« غوبینو » شوملاظه‌لرده بولنور : « کلاری‌هارکله
کسملک و شهرلری تمکن اولدینبی قدر قیسه یاقتی
صنعتلرندن باشقه رهنلری اولمایان چیرکین ، ایگرک ،
خونخوار چندیلر شکنده کورته‌دیکمز موغولر
حقیقته حسن ایدام صاحی ، پنه وقیمزنی شئی ،
صاری صابلی ، نشسته آکمدردر . بونلر بوتون
ایرانه کوزل آبدلر ، جاملر وسایلر ایتا ایتد-
یرمشلر ، کشایلر یازدیرمشلر ، قیمتی وصاییز
طائللر تحت اقتدار . وضعی شیلری هندستانده
یاشلوردلر . فقط اولنرک علینده سوله‌مک عادت
اولدی ، دنیات بوتون پرستورلری بر عادت
دیکتیرمزه و موغولر ره‌حاسس محررک علیندره
بر طاقم جلهر رتیب ایتک کنیدنزی حلقی کوروب
الی‌الابدده کنیدنزی بویه حلقی کورمکده دوام ایدمکی
هر حقدن محروم قالی جاوازلر حائنده قلوب
کیدجکدر . »

« غوبینو » سباحتی آکلاوب بیدردکن
صوکره کنایک ایکینیی قسمنده به اوروپایلرک
وضعیتده‌میش شواخی تنقیده بولنور : « اوروپایلر
او یارلاق جاشلری ایچینده ، قوتک هر دلو
سوامستمالرینبی — بوحرکنده‌کی شناعتی دویمتسرن-
آقیشلایان و میچلکنی کورمه‌دیکری مظفریلری
تسمیه ایدن آکمدردر . آبدال چوققلر کی خاش
اولان بو آکمل نظرده به قورشونه دیزیلن ویا
آسیلان بر آسیای استه‌لاک آبده‌سنه تعلیق اولومان
بر چلاک حکمتندهدر . آسیا حقدن کنیدنزیه خیر
ویریلن‌هر فلاکت اولر ایچون خرسیتانیق ومدنیتک
یاقیشلایان حقت ظفریک بریشیردر . »

« غوبینو » کنایه بو درین جله ایله اکل
ایدر : « آسیای غایت ایتک‌هاور ویه‌لری‌زهرلین
برجک اولدینبی کوروب سوله‌مک ایتک ایدیمورم .
قریم محاربه‌سندن بری « غوبینو » کی نیجه
حقشناسلر ، آسیا و انسانیت قدر اورویانک منافع
نامتده بو حقیقتلری سوله‌یوب دوردیلر . فقط
او وقته‌تیری اورویلی قانسانده نلر دیکشه‌میکنی ،
غرب خارجیه نظاردننده آسیا ملترک نه صورته
کورولدیکنی و دوشونولدیکنی کوردمک خزن
وسراق آور دقدیدر ؟

کترت مندرجات سبیله [طلاق نلک] ایله
[هندلی هر کتتک منشأت] عنوانی یازیلر
کلجک نسخه‌یه قالدردر .

ایلك نسخته مخصوصه من — « یکی مجموعه »
تک اوج آی فاصله ایله نسخته مخصوصه‌ل نفر
ایده‌جکی یازمشدق . مجموعه ایلك نسخته مخصوصه‌سنی
تورک صنعت شهرلندن « بروسه » به‌تخصیص ایده‌جکدر .
بونسخته مخصوصه پروجه‌آقی تصنیف ایدلشدر :

- ۱ — متندن خارج متندن درنکی ورتکیزروسدر ،
- ۲ — تاریخی بروسه : (آ) بروسه‌ده
یتیشن مؤلف شاعر ، صنعتکار و دیکر اعظام ، (ب)
عنائی تاریخنده بروسه ، (ج) یزائن تاریخنده بروسه ،
- ۳ — بروسه جغرافیایی حقدنه علمی رتبع ،
- ۴ — بروسه غایت ادبی یازیلر و حکایلر ،
- ۵ — بروسه‌ده کی عنائی صنایع غنیمتی
و آبدله‌لری حقدنه مختلف قیملر ،
- ۶ — اورویا ادبیاتنده بروسه [برندنقی
و متندن ترجمه‌ل] ،
- ۷ — دیوان ادبیاتنده بروسه [برندنقی
و استنساخ‌ل] ،

- ۸ — بروسه صنایع ، زراعت ، اقتصاد
و تجارتی حقدنه تبیلر و استنساخ‌لر ،
- ۹ — اشغال آتندنده بروسه .

بوچیلرک هر بری شیمیدین مملکتک اک
کزیده متخصیص صنعتکارلرینه حواله ایدلشدر ،
مع هذا « بروسه » بی اک ابی طررده طائقی
غایمز اولدیفندن ، « یکی مجموعه » فارلرلندن پو
مسائل حقدنه وقوف و نواشی اولانلرک نهایت مارت
ایده‌سنه قدر مجموعه آدرسه‌کوندرملری رج ایدلور .
نسخته مخصوصه‌لرخصوی برقیاله صایلاقی
ویالکزر آبنولره جاننا ویرله‌جکدر .

ملکیت ادیه — لوزان کونفرانسنده
ایلك مثبت قرار ، هیئت مرخصه‌من طرفندن
« ملکیت ادیه » تک قبولی اولدی . بونک تورک
علم و ادبیاتی نقطه نظرندن نه‌قدر مضر اولدینبی
سوله‌مک حاجت بوکدر . واقفا زده قاره عددی
هنوز اینجی خلق رومانلرندن ماعدا دیکر اولنرک
مصافیر طبعی‌سنی یک کوج قورومقده‌در ،
شیمیدی به قدر فنی ، علمی ویا ادبی اولنرک
ساده‌جه ترجمه و نشری ییلدرسی برماوته احتیاج
کورتدیک حالده ، بوک اورویانک طایع ومؤلفریک
قازانجی تأمین ایتک کتفده شم ایدیلره ، تورکجه
لسانه‌ورویان اینجی ضابطه رومانلرک یوشلایمکی
بیله‌جکی تعین ایدر . مرخصلر منمستقل ایدی
عزت نفسمن نقطه نظرندن دوشونمشلر : و « ز
وحشی الماندینز ایچون بوتون مدنی ملترک قبول
ایتدیک مقابله‌یه رعایت ایتکدن استنکاف ایدم
میز ! » دیشلردر . اشرده به‌تصه‌دی قالدیرمه
چالیشیق اوزرنه بر هیئت تشکیل ایتدیکنی خیر
آلیوزر . آلدیفنز ایکینبی بر خبرده فرانسه‌ک
« شرقده معنوی نفوذ » نقطه نظرینه استاد ایدرک
کنیدیلکندن بو مجبوریتی رفع ایده‌جکدر .

میر میثول : فالخ رفتی